

# GAZETA TYGODNIOWA

## GŁOS ZIEMI

ADRES TYMCZASOWY:  
Wilno, ul. Biskupa Bandurskiego 4  
(w drukarni „Znicz”). Telefon 3-40.  
Godz. przyjęć Redakcji i Administracji  
9-15 oprócz niedziel i świąt

PRENUMERATA Z PRZESYŁKĄ  
POCZTOWĄ:  
kwartalnie 60 groszy,  
półrocznie 1 zł. 20 groszy,  
rocznie 2 złote.  
Za granicą — półrocznie 3 zł.

Rok I.

Wilno, Niedziela 29 sierpnia 1937 r.

Nr. 20

## RAJ „NA WYNOS”

Któż z nas nie próbował wódki? I kto nie odczuwał po jej nadużyciu przykrego uczucia zmęczenia, nudności i nerwowego rozstroju?

Krótkotrwały stan zamroczenia nie jest jeszcze dla organizmu ludzkiego tak groźny. Wyobraźmy sobie jednak człowieka, który znajduje się ciągle w stanie nieprzytomnym. Na długo zdrowia mu nie starczy. Za kompletną ruiną sił życiowych i niezdolnością do pracy idzie wśląd nędza i śmierć z wyczerpania.

Lecz nie o wódkę i jej trującym działaniu chcę tym razem pisać. Są gorsze od wódki trucizny — trucizny moralne, które sączą się wprost do mózgu i odbierają chęć do pozytywnej pracy, każą żyć bez ustanku w nierzeczywistym świecie złudy i fałszu.

Z głośników i słuchawek nastawionych, jakże często — u nas — na Mińsk lub Moskwę, grzmią bez wytchnienia radosne okrzyki, zwiastujące „zwycięstwo proletariatu” i idei komunistycznej oraz dobrobyt obywateli sowieckich i ich gorące przywiązanie do ojca i genialnego wodza państwa sowieckiego — Stalina.

Dźwięki „internacjonau”, choć przerywane czasem echemi masowych egzekucyj, grzmią hucznie. Uderzają do głowy jak mocna wódka i wywołują u niejednego rozgoryczenie do tutejszej nędzy i ciemnoty, a zapamiętanie w cudowną wizję raj — tam na wschodzie.

Wizję tę najwyższy czas rozwiąć. I to nie tylko dlatego, że komunizm jest czemś, co się nie da pogodzić z naszym sposobem myślenia, z naszą etyką, religią i charakterem, lecz dla tego, że warunki, w jakich się znajdujemy, każą wziąć się mocno do roboty i intensywnie odrabiać szeregów i zaniedbania (wynikłe z kryzysowej biedy, a także i dlatego, że żaden rozsądny człowiek nie znieśnie, by tanią reklamą i fałszem utrzymywano go w błędzie co do istotnego stanu rzeczy).

Bo w Rosji Sowieckiej jest źle.

Mylą się ci, co szukają przyczyn ostatnich procesów i zaburzeń w osobistych rozgrywkach wodzów komunistycznej partii. Przyczyna leży głębiej i to niewątpliwie w ogólnym niezadowoleniu ludności, wynikłym z ciągłego niedożywienia, trudnych warunków życiowych i teroru władz.

Oto leży przed nami paczka nu-

merów moskiewskiej gazety „Prawda”. Przeglądamy pierwsze z brzegu. 10.VI. br. „Prawda” podaje: urodzaje zbóż są w tym roku dobre. Jednakże we wszystkich okęgach ZSRR są duże straty w czasie zbiorów. Wyróżnia się pod tym względem Krym i okęg Ordżonikidze. W kolechozie im. Woroszyłowa, okregu Ordżonikidze, gdzie plon pszenicy wynosi średnio 20 q z ha, 2—3 q na ha pozostaje w polu wskutek niedbałego sprzętu. Na polach Krymu miliony pudów zboża leżą pod gołym niebem mimo zmiennej pogody.

Albo znów 19. VII.: „W armawirskim rejonie powstają duże straty przy zbiorze zbóż. Mimo ciągłych deszczów zboże już od 13 dni po sprzęcie leży na polu, na ogromnej przestrzeni 7000 ha. W Baszkirii oczekuje się pięknych urodzajów: niestety ani jeden okęg nie jest przygotowany do żniw, mimo że zboże zaczyna się już sypać. Odremontowano zaledwie 68 proc. kombajnów (wielkie maszyny, które od razu żną i młócą zboże), i to źle, a ponadto nie ma gdzie przechowywać zebranego ziarna”.

20. VII. „Prawda” pisze: „Tempo żniw w b. r. jest o wiele wolniejsze niż dojrzewanie zbóż. To też wiele zboża marnuje się osypując się na pniu. Do 15. VII. roku b. skoszono o 1.312.000 ha mniej niż w tym samym czasie w roku ubiegłym, mimo, że wzrosła znacznie liczba kombajnów, traktorów i powstał ruch stachanowski”.

Perspektywy przechowania tegorocznych zbiorów są w Sowietach bardzo niemiłe. „Prawda” z dn. 14. VII. rb. podaje: „Do tego, by nie zmarnować tegorocznych zbiorów, konieczna jest budowa nowych składów i elewatorów. Postanowiono też w tym roku

wybudować 451 nowych składów zbożowych, 35 elewatorów i 56 suszarni. Tymczasem ani jeden nowy elewator nie jest gotów, z projektowanych 451 składów ukończono zaledwie 14. Nawet na Ukrainie, gdzie zbiory są już zaczęte, z 38 budowanych składów gotowe są 2, a w Azowsko-Czarnomorskim Kraju z 42, ani jeden. Brak też personelu kontrolującego „chlebozagatunki” (t. j. zsypu i magazynowania zboża w państwowych składach), a wskutek tego zsypanie zboża idzie źle, zboża w kolechozach nie ma gdzie przechowywać i np. w kolechozie „Czerwony gigant”, dnipropietrowskiego okr. porosło 25.000 p-ów ziarna a znowu w siwaszkim rejonie 20.000 pudów zboża leży pod gołym niebem.

Te kilka wzmianek z oficjalnych źródeł sowieckich nie oddaje oczywiście w pełni obrazu sytuacji, w jakiej znajduje się dziś rolnictwo sowieckie, tym bardziej, że dla „podtrzymania ducha” ludności, nie leży w interesie prasy sowieckiej rozdmuchiwanie własnych niepowodzeń. Niewątpliwie jednak w stosunkach rolniczych Z. S. R. R. panuje niesłychany chaos, który fatalnie odbija się na nastrojach ludności.

Władze sowieckie usiłują odwrócić uwagę ludności wiejskiej od błędów w zasadniczej organizacji produkcji rolniczej przez wskazywanie coraz to nowych winowajców istniejącego stanu rzeczy, a jednocześnie obniżanie podatków, powiększenie obszaru kolektywnych gospodarstw kosztem sowchozów i usiłowaniami podniesienia produkcji. Wysiłki te są wciąż jednak daremne.

Chłop rosyjski ma dość „planowości”, „kolektywu” i polityki. Uzyskany przywilej posiadania kawałka wła-

snego gruntu w kolechozie stara się rozszerzyć w kierunku coraz większego usamodzielnienia gospodarstwa prywatnego. To też nie rzadkie są fakty podobne do opisanego w czasopiśmie sowieckim „Socjalistyczna Gospodarka” z dn. 10.V.37 r.: „Zarząd kolechozu im. Czapaiewa orenburskiego okregu, odmówił członkom kolechozu jakiegokolwiek pomocy przy obróbce ich prywatnej ziemi (ogrodów). Na skutek tego członkowie kolechozu w najgorętszym okresie siewu nie stawili się do pracy w kolechozie, uprawiając w tym czasie własne pola. Zarząd kolechozu zmuszony był wynajmować robotnika poza własnym gospodarstwem. W innych kolechozach nie wydzielono dotąd ziemi na prywatne posiadanie członków kolechozu”.

Zjawiska te wywołują ostre starcia interesów prywatnych ludności z interesami partii komunistycznej.

Za wcześnie, rzecz jasna, już dziś wyciągać wnioski co do przyszłości naszego wschodniego sąsiada. Tym niemniej stwierdzić należy, że stan faktyczny daleko odbiega od owego raj, którego istnienie radio i propaganda komunistyczna stara się wmówić ludności „zgnito - kapitalistycznych” krajów.

Od r. 1913 produkcja rolnicza ZSRR nie postąpiła naprzód. Zbiory w 1936 r. były nawet niższe niż w roku 1913, a jednocześnie ludność Sowietów wzrosła o blisko 30 milionów. Wyrasta stąd niezmiernie poważny problem zatrudnienia, wyżywienia ludności... i uspokojenia niezadowolonych, które w niej nurtuje.

Czy władze sowieckie potrafią opanować sytuację, i podtrzymać swój dotychczasowy program — czas pokaże. Jak dotąd — niemożność wykonania całorocznych planów i ciężki kryzys polityczny i gospodarczy stawiają przed krajem sowieckim niepomysłne horoskopy.

W każdym razie nie czas — „towarzysze” z Mińska opowiadać o rozkoszach rajy sowieckiego. Raj ten nie istnieje nawet w waszej wyobraźni. Macie go tylko „na wynos” dla głupich za zachodnią granicą.

Myślę jednak, że znudzone bezpłodną gadaniną sowiecką, głośniki radiowe naszych wsi poszukają wreszcie lepszej fali — wolnej od idących ze wschodu trujących zakusów „uszcześliwienia ludzkości”.

emer.

## Wileńsko-Trocka Rada Powiatowa za wnioskiem gen. Żeligowskiego

W poniedziałek, dn. 23 bm. odbyło się zebranie rady powiatowej wileńsko-trockiej, na której powzięto uchwałę o zasadniczym znaczeniu dla organizacji rolnictwa.

Na wniosek gen. Żeligowskiego Rada uchwaliła w najbliższym już roku budżetowym 1938/39 nie przekazywać sum, przeznaczonych na popieranie rolnictwa do dyspozycji Okręgowego Towarzystwa Organizacji i Kółek Rolniczych, tak, jak to ma miejsce do dziś dnia, ale sumy te zachować dla zużycia przez samych rolników na

prowadzenie t. zw. akcji masowej na własnym terenie.

Tajne głosowanie przeprowadzone na poniedziałkowym posiedzeniu Rady, rozstrzygnęło sprawę na korzyść wniosku generała Żeligowskiego. Za wnioskiem opowiedziało się 18 osób i przeciw — 13.

Tak więc myśl masowej akcji wśród rolników za pośrednictwem samorządu terytorialnego najniższego szczebla zwyciężyła — przynajmniej w pow. wileńsko-trockim — istniejący stan uprzywilejowania jednostek kosztem mas.



## Stolicę Basków zajęli powstańcy

Dnia 25 bm. w Santander, stolicy Basków, w północnej Hiszpanii, wybuchł bunt, do którego przyłączyła się policja i część gwardii. Bunt ten był wymierzony przeciwko władzom rządowym.

Na ulicach toczyły się walki.

Tegoż dnia o godz. 13 m. 30 władze miejskie oznajmiły, iż miasto podaje się wojskom gen. Franko.

O godz. 18 wieczór kilka batalionów wojsk powstańczych wkroczyło

do Santander.

Zajęcie przez wojska gen. Franko m. Santander, stanowi prawie całkowitą likwidację północnego frontu nad zatoką Biskajską, a przez to znaczna ilość wojsk powstańczych będzie mogła być przerzucona z frontu północnego na inne fronty, jak np. pod Madryt.

Dzięki zajęciu m. Santander, w ręce powstańców dostało się dużo fabryk żelaza i amunicji.

## Wojna chińsko-japońska

W Chinach wojna rozgorzała na dobre. Jak Chińczycy tak i Japończycy ścigają coraz więcej wojsk pod ważny port chiński Szanghaj. W ubiegłym tygodniu, pomimo, że Chińczycy starali się przeszkodzić — Japończycy przywieźli okrętami i wysa dzili na ląd 50.000 swoich żołnierzy. W Szanghaju walk terenowych jest jeszcze mało, natomiast wciąż powtarzają się ataki samolotów i walki artyleryjskie. Jak jedna, tak i druga strona straciła już po kilkadziesiąt samolotów, a w samym Szanghaju spaliło się lub zostało zburzonych przeszło 2000 domów. W ubiegły wtorek samolot chiński rzucił bombę na olbrzymi dom handlowy japoński, gdzie zginęło od razu przeszło 500 osób, w tym kilku Europejczyków.

Natomiast na północy zwyciężają

Japończycy. Zajęli oni miasto Kaigan i pomimo, że w Północnych Chinach armia chińska ma około 400.000 żołnierzy — Japończycy posuwają się wciąż naprzód. A ostatnio np. otoczyli jedną z armii chińskich, liczącą 50 tysięcy żołnierzy.

**MIASTO CZANG - KING NOWĄ STOLICĄ CHIN.**

Marszałek Czang Kai Szek postanowił opuścić dotychczasową stolicę Chin Nankin i przenieść ją do m. Czang King w prowincji Seczuan.

Przeniesienie stolicy ma być pewnego rodzaju manifestacją, że rząd nankijski zamierza stawiać opór Japonii aż do ostateczności.

Decyzja przeniesienia stolicy ma być ogłoszona urzędowo 2 września.



Sanitariusze wojsk chińskich nakładają opatrunek rannym żołnierzom.

## Min. spraw zagr. Szwecji z wizytą w Polsce

W dniu 25 bm. przybył samolotem do Warszawy z oficjalną wizytą szwedzki minister spraw zagranicznych Rikard Johannes Sandler w towarzystwie sekretarza generalnego szwedzkiego ministerstwa spraw zagranicznych p. Gunthera oraz sekretarza oso-

listego p. GroenWalla.

Po powitaniu p. minister Sandler odjechał samochodem w towarzystwie min. Becka do przygotowanych apartamentów w hotelu Bristol.

W ciągu następnych dni min. Sandler odbył szereg rozmów.

## Najwybitniejsi lotnicy poszukują Lewoniewskiego

Na ślad lotnika Lewoniewskiego, który zaginął w czasie lotu z Europy do Ameryki przez biegun pomimo poszukiwań przez najznakomitszych lotników Ameryki i Sowieków — nie nastrafiono.

25 bm. po za dotychczasowymi samolotami jeszcze wyleciały z Moskwy trzy

4-motorowe samoloty, stanowiące ekspedycję, udającą się na poszukiwania Lewoniewskiego.

Ekspedycja składa się z 5 najwybitniejszych lotników sowieckich: Szeweleca, Wodopianowa, Molokowa, Aeksleja i Spirina.

## Ludzie złej woli siłą zmuszali do strajku

WARSZAWA, (Pat). Władze bezpieczeństwa już w pierwszych dniach sierpniowych zostały poinformowane, iż na podstawie poleceń, pochodzących z zewnątrz, pewna grupa członków władz Stronnictwa Ludowego postanowiła ogłosić w czasie obchodów zwycięstwa polskiego z roku 1920, t. j. dn. 15 bm. strajk polityczny chłopski, mający na celu wstrzymanie wszelkiej działalności gospodarczej między wsią i miastem na okres 10 dni.

Władze polityczne, konstatując następnie, że ten zamiar, przynoszący w pierwszej linii szkodę ludności rolniczej, nie ma widoków realizacji na terenie 14 województw, poleciły obserwować z całą czujnością bieg wydarzeń w dwóch województwach Małopolski (lwowskim i krakowskim) oraz przygotowały pewne zapasy żywnościowe na wypadek, gdyby lokalnie miały powstać jakiejkolwiek trudności w tym względzie.

Istotnie okazało się, że poza odrobnymi wypadkami, nie mającymi żadnego, nawet demonstracyjnego znaczenia, akcja strajkowa nabrała poważniejszego nasilenia w zachodniej części woj. lwowskiego, paru powiatach województwa krakowskiego oraz lokalnie w dwóch powiatach woj. tarnopolskiego.

Już od pierwszego dnia tej akcji, t. j. od dn. 16 bm. w szeregu miejscowości przewoźcy, pochodzący ze Str. Ludowego, podniecili ludność wiejską do tego stopnia, iż demonstracja pojechała się przeradzać w sabotaż i akty gwałtu. Gwałtem nie dopuszczano spokojnej ludności do miast, gwałtem niszczone produkty pochodzenia wiejskiego kierowane do miast, gwałtem

## Min. Świętosławski na inspekcji na Polesiu

Dnia 25 sierpnia przybył p. min. Oświaty prof. Wojciech Świętosławski do Kossowa Poleskiego celem przeprowadzenia inspekcji inspektoratu szkolnego. Następnie p. minister wyjechał do Moreczowszczyzny dla zapoznania się z organizacją kursów pszczelniczych, jak i stanem organizacyjnym powstającej tam szkoły rolniczej.

Z Moreczowszczyzny p. minister udał się bezpośrednio do szkoły rolniczej w Plancie i zakończył inspekcję tego dnia zwiedzeniem inspektoratu szkolnego w Kobryniu, po czym wyjechał do Brześcia n. Bugiem.

## 15-letni podpalacz spowodował 40 pożarów

W okolicach Halmaru w Szwecji, počawszy od 5-go lipca zanotowano 40 pożarów, będących wynikiem tajemniczego podpalenia. Wczoraj aresztowano podpalacza w osobie 15-letniego wyrostka, który się do wszystkiego przyznał.

## Czystka w marynarce ZSRR

Według nadeszłych do Finlandii wiadomości z Kronsztadu prowadzona jest obecnie wielka czystka w marynarce sowieckiej. Aresztowano ostatnio 38 oficerów marynarki bałtyckiej.

próbowano wstrzymać ruch na szosach.

Bojówki Stronnictwa Ludowego, podsycane przez element wyraźnie przestępczy, usiłowały nawet w tych miejscowościach (Dynów pow. brzozowski, Jarosław, Bochnia i Limanowa) przeciwdziałać siłą zarządzeniom i wystąpieniom władz bezpieczeństwa.

Polecono z całą stanowczością wystąpić przeciw organizowanej akcji terroru i gwałtów. Spokój został wszędzie przywrócony. Sprawy zajęte sądzonymi będą z całą surowością prawa.

Wszelkie próby podburzania ludności, gdziekolwiek miałyby się powtórzyć zostaną stłumione i ukarane.

## Co słychać na świecie?

— **Polskie kontrtorpedowce** złożyły wizytę w Tallinie, stolicy Estonii i Rydze — stolicy Łotwy.

— **Salazar**, dyktator Portugalii, który dużo dobrego zrobił dla swego kraju jest znienawidzony przez komunistów i anarchistów. Urządzają oni wciąż na niego zamachy, które jednak się nie udają. W ubiegłym tygodniu policja portugalska znów wykryła zamachowców, którzy mieli rzucić bombę do samochodu Salazara.

— **Sptonęty 2 miliony litrów nafty** w Campano, w Ameryce. Pożar z trudem ugaszono.

— **Wielkie zawody lotnicze** odbyły się na trasie z Istres przez Damaszek do Paryża. W zawodach tych zwyciężyli lotnicy włoscy.

— **Portugalia zerwała stosunki dyplomatyczne z Czechosłowacją**, a to dlatego, że rząd czechosłowacki nie pozwolił fabryce „Czeskosłoweńska zbrojownia“ sprzedawać broni dla Portugalii. Rząd portugalski przypuszcza, że stało się za namową Sowieków. Oczywiście wojny z tego nie będzie, jedynie poseł portugalski opuścił Pragę, a poseł czechosłowacki musiał opuścić Lizbonę.

— **„Świętą wojnę“** chcą ogłosić Arabi przeciwko Żydom, a to w związku z projektem podziału Palestyny na państwa żydowskie i arabskie.

— **Rząd egipski i nie uznaje ZSRR**, i nie chce nawet handlu prowadzić z Sowiekami.

— **Pod przewodnictwem Ismeta Inonu** premiera rządu tureckiego odbyło się posiedzenie rady ministrów w obecności szefa sztabu generalnego armii tureckiej marszałka Czahmaka. Omawiano sprawę ostatnich wypadków torpedowania statków handlowych przez łodzie podwodne w pobliżu cieśniny dardaneelskiej.

— **„Za hańbienie rasy“**. Sąd krajowy w Hamburgu skazał 37-letniego Żyda na 5 lat więzienia za przestępstwo „hańbienie rasy“. Oskarżony utrzymywał stosunki z kobietami niemieckimi, ukrywając swe pochodzenie czysto żydowskie.

— **W Sorbonie otwarto 32-gi** powszechny kongres pokoju. W imieniu rządu francuskiego powitał zebranych wiceminister spraw zagranicznych de Tesson.

— **Prezes węgierskiej rady ministrów Daranyi** powrócił dziś do Budapesztu z Austrii, gdzie spędził na wypoczynku trzy tygodnie.

— **Regent Horthy**, po przebyciu choroby powrócił dzisiaj ze swej rezydencji do Budapesztu. Regent przyjął dzisiaj prem. Daranyi na dłuższą audjencję.

— **W woj. lwowskim** znaleziono złoża rudy żelaznej na terenie powiatu mieleckiego. Są to przeważnie złoża rudy darniowej w gromadach Białobór i Tuszyń koło Przecławia. Rudy te posiadają powyżej 30 i 42 proc. żelaza.



## Zjazd organizacji wiejskiej OZN w Brześciu

W Brześciu n/Bugiem odbył się Poleski Zjazd Okręgowy organiz. wiejskich Obozu Zjednoczenia Narodowego, w którym wziął udział gen. Andrzej Galica.

Zjazd rozpoczął się uroczystym na bożeństwem w miejscowym kościele parafialnym, po czym uczestnicy przemierzali ulicami miasta i u zbiegu ulic Unii Lubelskiej i Kościuszki przeddefilowali przed gen. Galicą i prezydium okręgu poleskiego OZN. Defilowało około 2 tys. delegatów ze wszystkich powiatów woj. poleskiego.

Obrady rozpoczęły się inauguracyjnym przemówieniem przewodniczącego okręgu poleskiego OZN, dyr. Henryka Trębickiego. Po odegraniu hymnu narodowego zabrał głos gen. Andrzej Galica, który wygłosił przemówienie. Następne przemówienie wygłosił dyr. Trębicki, wskazując na najbliższe i najważniejsze zadania, stojące przed OZN na Polesiu. Potem zabierali głos przedstawiciele poszczególnych powiatów. Przemawiali: dyr. Kozłowski, n. Szyszko, Henryk Skirmunt, Jan Jelowiecki i Jędrzejczak.

Po przemówieniach gen. Galica podał skład mianowanych przewodniczących okręgu i powiatów, po czym zjazd uchwalił wysłanie delegacji do Pana Prezydenta R. P. Marszałka Śmigłego oraz premiera Składkowskiego i szefa OZN, ntk. Koca.

## W listopadzie Jarmark - pokaz w Stonimie

W Stonimie ukonstytuował się komitet jarmarku-pokazu, który ma się odbyć w dniach od 16 do 18 listopada rb. Zadaniem jarmarku-pokazu jest zaprezentowanie społeczeństwu dorobku i możliwości produkcyjnych przemysłu, rolnictwa i rzemiosła oraz pogłębienia kontaktu gospodarczego z miejscowym społeczeństwem.

## Nieurodzaj pszenicy w Kanadzie

Deszcze, które spadły w ciągu lipca, nie przyniosły już zmiany na lepsze w wielkim nieurodzaju pszenicy w Kanadzie. Szacunki przeprowadzone w lipcu, podają cyfry jeszcze niższe od poprzednich. Na 12 mil. akrów, zasianych pszenicą, tylko 5 mil. dało dobre zbiory. Ogólny zbiór pszenicy w bież. roku szacują na 4900000 ton, czyli o 1.300.000 ton mniej niż w 1936 r. i o 2.800.000 ton mniej niż w 1935 r.

## Dlaczego rolnicy chętniej kupują u Icka aniżeli u Franciszka

— A macie, panie Wincenty... w miasteczku sklepy chrześcijańskie?

— Ot jest tam, siaki taki. Jeden, Francisz grubo był jeszcze w zeszłym roku załóżniejszy.

— No to pewnie mu dobrze idzie, co?

— Nie ważne.

— A to czemu? Nie popieracie go, czy co?

— To niby, czy nie kupuję u jego? Kupować to my by może i kupowali, ale u Icka wygodniej. Wiadomo, starozakonny lepiej potrafi handlować, jak nasz. Ot przyjdiesz do Franciszka, to on do ciebie jak do zwierza jakiegoś się sunie.

Powiesz mu „dzień dobry“ to i nie odpowie nawet, taki ważny, a chcesz co kupić, to rzuci jedną sztuką na stół i kupuj, a powiedz, że ci się nie podoba, to wraz się nastawuje i powiada: „nie chcesz to nie bierz“ i więcej i gadać nie chce. A patrzaj, pójdziesz do takiego

# Co słychać w naszym kraju

## Eksport masła wileńskiego za granicę

Dzięki rozwojowi spółdzielni mleczarskich na Wileńszczyźnie, ostatnio zafalowano poważny wzrost eksportu masła za granicę. Od sierpnia wywozi się tygodniowo ponad 10 tys. klg masła z okręgu wileńskiego.

Masło wileńskie cieszy się na rynkach zagranicznych popytem, przyczem nadmienić należy, iż w 95 proc. masło wywożone jest jako standaryzowane.

## Liczne wypadki ślepoty od używania denaturatu

Ostatnio w pow. mołodziezańskim, wilejskim i sąsiednich notowane są coraz

liczniejsze wypadki epidemii ślepoty. Przeprowadzone badania ustaliły, że ofiary ślepoty pochodzą przede wszystkim od używania denaturatu.

W związku z tym władze lekarskie wydały pouczenie dla mieszkańców w sprawie używania zgubnego dla zdrowia denaturatu.

## Zarybianie jezior Wileńszczyzny

Wil. Dyrekcja Lasów Państwowych rozpoczęła szeroką akcję zarybiania jezior Wileńszczyzny. Celem podniesienia hodowli zarybień sandacza, sielawy, szczupaka i t. d. w ciągu ostatniego kwartału sprowadzono około 1 mil. 500 tys. ziarn zaoczekowanej ikry

## Trudny rok dla rolnictwa w pow. szczuczyńskim

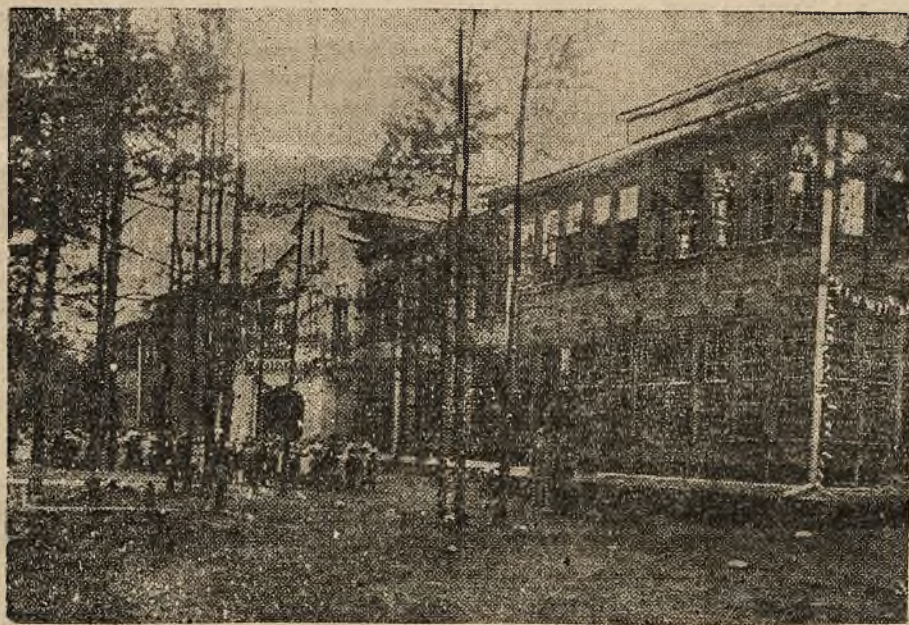
Nieurodzaje tegoroczne, będące skutkiem długotrwałej posuchy dały się bardzo mocno we znaki tutejszemu rolnictwu. Zbiory zbóż ozimych są w roku bieżącym o 20% mniejsze od normalnych. Znacznie gorzej jest z jarzynami. Zbiory jęczmienia są niższe od normalnych o ok. 25%, również zbiory owsa są znacznie niższe od normalnych a grochy i peluszkę zostały zjedzone meszką. Zbiory paszy przedstawiają się nieomal katastrofalnie. Koniczyny zginęły w 60%.

W związku z klęską naurodzaju wła-

dze powiatowe wystąpiły z wnioskiem do wojewody o udzielenie pomocy pieniężnej dla tutejszego rolnictwa w wysokości 15 tys. zł. na pomoc siewną w jesieni.

Podjęto również starania w Państwowym Banku Rolnym i Minist. Rolnictwa o uruchomienie kredytów na pasze treściwe. Obecnie bowiem na skutek braku pasz następuje intensywne wyzbywanie się inwentarza, którego ceny spadły o 30%.

## W trosce o zdrowie dzieci



Zdjęcie przedstawia widok ogólny gmachu, wybudowanego w Nowojelni, pow. nowogródzkiego przez Związek Międzykomunalny. W gmachu tym otwarta zostanie kolonia letnia dla 300 dzieci.

różnych gatunków wysokiej wartości ryb, które wypuszczono do jezior.

## Kredyty dla gospodarstw dotkniętych klęskami

Władze centralne przyznały 500 tys. zł. dodatkowego kredytu na pomoc dla gospodarstw rolnych dotkniętych klęskami żywiołowymi. Na woj. wileńskie z sumy pół miliona przypada niecałe 100 tys. złotych.

## Pomoc rządu dla podniesienia łakarstwa

Powiat nieświejski otrzymuje od Min. Roln. i Ref. Rolnych specjalny kredyt w postaci nasion i nawozów sztucznych, dla racjonalnego zagospodarowania łąk. W tym celu specjalnie przydzielony został instruktor łakarstwa do Okr. Tow. Org. i Kółek Roln. w Nieświeżu, który fachowo i sumiennie otacza opieką obiekty łąkowe.

## Stypendia dla zdolnej młodzieży

W Głębokiem pod przewodnictwem starosty powiatowego odbyło się posiedzenie członków Wydziału Powiatowego. Między innymi omawiano kwestię stypendiów. W wyniku dyskusji ustalono, zasadę, że stypendia będą udzielane tylko na naukę w średnich i niższych szkołach zawodowych mających związek z rolnictwem i produkcją rolną. Na studia w zakładach wyższych stypendia będą udzielane jedynie w wypadkach wybitnych zdolności i to w końcowym etapie studiów. Następnie omawiana była sprawa zwrotu stypendiów udzielanych w czasie dobrej koniunktury, które były udzielane w większych ilościach oraz zwrot których to stypendiów przy obecnych zarobkach jest bardzo uciążliwy. W wyniku narad postanowiono stosować bonifikaty na indywidualne podania w granicach stosowanych bonifikat państwowych stypendiów.

## Kot spowodował pożar

We wsi Kuźnia koło Radomia, na strychu domu mieszkalnego Józefa Soboty powstał pożar. Jak ustalono, przyczyną pożaru był kot który zapalił się w kuchni i płonący wbiegł na strych domu w słomę.

Straty wynoszą około 3000 zł.

## Byk przebił człowieka

Do Wilna do szpitala św. Jakuba dostarczono wczoraj 27-letniego mieszkańca wsi Huino, Władysława Tarasiewicza z rozprutym brzuchem. Tarasiewicza na padł byk i przebił brzuch rogami.

Stan rannego jest bardzo ciężki.

delki różnych grafek, i białych i czarnych i dużych i nie wielceńskich. Kupiwszy była ja dwie grafki, a Icka pytał o starego, a Ance dała cukierka darmo, żeby nie płakała. To jak tu nie iść do Icki?

Oczywiście, jest to obrazek pojedynczy i ktoś mógł by powiedzieć, że to niczego nie dowodzi.

Niestety obrazki takie nie są odosobnione.

Wydaje się, że najłatwiej być kupcem. No bo cóż? Mając trochę pieniędzy, trzeba wynająć sklep, umeblować, sprowadzić towaru i sprzedawać.

Powodzenie w kupiectwie zależne jest od dwóch rzeczy: umiejętności kupowania i sprzedawania.

Kupiectwa, czyli sztuki nabywania towarów i rozpoznawania ich jakości można się nauczyć zupełnie dobrze. Ze sztuki sprzedawania — można poznać tylko pewne ogólne zasady, tu bowiem trzeba mieć odpowiednie, pozwolę sobie powiedzieć, wrodzone zdolności. Sztuka sprzedawania to nie tylko danie klientowi czego chce i wzięcie od niego pieniędzy.

Sztuka sprzedawania wymaga znajomości psychiki środowiska z jakim się pracuje, wymaga odpowiedniego i indywidualnego podejścia do klienta, co właśnie mają już dobrze przyswojone Żydzi, którzy jednym rzutem oka oceniają jakość klienta i odpowiednio do niego podchodzą.

Oprócz znajomości środowiska, kupiec musi być cierpliwy, grzeczny i uprzejmy. Nie potrzebuje być lukrecjowato grzeczny i po lokajsku usłużny — to męczy klienta i odstrasza. W żadnym jednak razie kupiec nie może być arogancki i niecierpliwy.

Musi zawsze pamiętać, że dopóki stoi za ladą, jest sługą swego klienta, choćby ten kupował za grosze. Boć przecież z tych groszy, on, kupiec, żyje, częstokroć właśnie ci groszowi klienci składają się na jego dobrobyt.

Pamiętać należy że dla kupca, ruchomą i niezawodną reklamą jest klient dobrze obsłużony, czego zresztą żywym dowodem jest przytoczona na początku niniejszego rozmowa.

J. Sochaczewski.



# SPRAWY ROLNICZE

## Koniczyna nasienna, dojrzewanie i sprzęt

Dla gospodarstwa, siewającego koniczynę, posiadanie własnych nasion jest b. ważne. Mając je, zaoszczędzamy na kupnie, a gdy sprzedajemy nadwyżkę, uzyskujemy niezły dochód. Na nasiona koniczyny zawsze jest zapotrzebowanie i niezła cena. Jeżeli nie mamy własnych nasion i musimy je kupować, to możemy narażać się albo na wymarzenie koniczyny, albo na zanieczyszczenie kanią. W handlu bowiem mogą być koniczyny, pochodzące z zachodnich lub południowych dzielnic, gdzie klimat jest łagodniejszy. Koniczyny takie, nie przystosowane do naszej surowej zimy, mogą wymarzać. Nasza własna koniczyna, zwłaszcza gdy jest od wielu lat w jednym gospodarstwie uprawiana, zimy się nie boi i w ogóle jest przystosowana do wszelkich warunków miejscowych. Również i kanią — ten groźny pasorzyt koniczynowy — częściej się trafia w nasionach, pochodzących ze stron cieplejszych, podczas kiedy nasze koniczyny są przeważnie od kanią wolne. Dlatego zawsze starajmy się o nasiona koniczyny wyprodukowane we własnym gospodarstwie i dbajmy o dobry plon i staranny zbiór.

Na nasiona zostawia się zazwyczaj kawałek pola koniczyni kośnej. Już w czasie siewu trzeba jednak pamiętać, że najlepsze plony nasion daje równy i nieco rzadszy siew. Siał więc musi dobry siewca, a najlepiej siewu dokonamy przy pomocy specjalnego siewniczka koniczynowego. Dobrze jest jeśli pole, na którym mamy zbierać koniczynę nasienną, zasilać (przed siewem rośliny ochronnej) na wozieniu fosforowym (np. supertomasyną). Fosfor, jak wiemy, jest potrzebny do dobrego wykształcenia nasion, przy tym u koniczyny zwiększa zawartość nektaru w kwiecie, a na kwiaty z obfitym nektarem chętniej lecą zapylające owady.

Nasiona koniczyny dwukośnej zwykle zbieramy z otawy, a to dlatego, że wówczas pierwszy pokos, zwykle lepszy, możemy sprzedać na siano. Poza tym w czasie kwitnienia otawy jest o wiele więcej trzmieli — głównych zapylaczy koniczyny. W tym czasie łaki są już pokoszone, mniej jest roślin miododajnych i trzmiele szukają wiatku na koniczynie. Dodać jednak należy, że jednocześnie z 2-im pokosem koniczyny dojrzewa i kanią, więc specjalną uwagę zwracamy na to, by na koniczynie, przeznaczonej na nasiona, nie było tego pasorzyta.

Gdy pierwszy pokos jest sprzątnięty w zwyczajnej porze, otawa dojrzewa dość późno i zbiór koniczyny nasiennej może trafić na czas dżdżysty i chłodny. Toteż najlepiej przyspieszyć termin 1-go pokosu i kosić w początkach kwitnienia, wówczas otawa wcześniej kwitnie i dojrzewa.

Dwukośną koniczynę lepiej użytkować na nasiona w drugim roku. Gdy zbieramy nasiona w pierwszym roku, to narażamy się na ryzyko, że koniczyna osłabi się i na rok przyszły może zawieść. Łozówkę (czyli koniczynę jednokośną) również zawsze lepiej zbierać na nasiona w drugim roku\*).

Na zbiór nasion przeznaczamy taką część pola, gdzie koniczyna nie jest zbyt bujna i nie wylega, lecz wygłada dobrze, równo i obficie kwitnie. Koniczynę tę dobrze jest opłóć z ru-

\*) Należy tu jednak zauważyć, że po dwuletniej koniczynie najczęściej w płodozmianie przychodzi ozimina; w tym wypadku, wobec późniejszego zbioru koniczyny nasiennej, siew oziminy musiałby nastąpić zbyt późno. Również i to należy mieć na względzie, że w 2-im roku silniej rozrasta się zasiana razem z koniczyną tymotka, która zmniejsza wydajność koniczyny nasiennej, jak również może zanieczyszczać nasiona. (Red. Tyg. Rol.)

niaków, babki i innych chwastów, zanieczyszczających nasiona i sprząających potem wiele trudu przy czyszczeniu.

Koniczyna jest rośliną owadopylną, plon jej nasion zależy więc od dobrego zapylenia przez owady. Jak wiadomo, koniczyna czerwona ma tak długie rurki kwiatowe, że dostać do nektaru, znajdującego się na dnie rurki, mogą tylko wielkie owady, przede wszystkim trzmiele. Trzmiele też najchętniej i najliczniej odwiedzają kwiaty koniczyny czerwonej i najbardziej przyczynia się do zapylania. Stwierdzono jednak, że i pszczoły leca na czerwoną koniczynę, zbierają z niej pyłek i próbują dostać nektar z mniejszych kwiatków, więc i one zapylają mogą czasem nawet okazać ilość kwiecica.

Dobre zapylenie będzie więc zależało od pomyślnego przebiegu pogody w czasie kwitnienia, od ilości trzmieli, jak również od bliskiego sąsiedztwa nasieki. Pragnąc więc mieć dobry urodzaj nasion koniczyny, trzeba się troszczyć o pszczoły oraz chronić gniazda trzmieli od bezmyślnego niszczenia, jak to się u nas nieraz dzieje. Jednak nawet dobre zapylenie, pomyślny przebieg pogody w czasie dojrzewania i zasobność gleby nie gwarantują wysokiego plonu. Dobry bowiem plon może być zmarnowany przez nieumiejętny lub niedbały zbiór i młóckę. Obliczania niekiedy straty przy sprzecie i młóce na 70 przeszło % plonu. Oczywiście pewne straty są nieuniknione, ale można je znacznie zmniejszyć.

Koniczyna dojrzewa nierównomiernie. Jedna główka kwitnie w ciągu tygodnia, jeden krzak w ciągu 2—3 tygodni, a pole całe przeszło 40 dni. Dojrzewanie więc też rozciąga się na dłuższy okres, tym bardziej, jeśli w tym czasie pogoda jest dżdżysta i chłodna. Dojrzała koniczyna ma główki

ciemno-brunatne, łatwo rozcierające się w dłoniach na poszczególne strąčki. Nasiona dojrzale są twarde, podyskliwe i zabarwione żółto lub fioletowo (jednakże zielonkawa barwa niekoniecznie ma świadczyć o niedojrzałości, jeśli nasionka są dostatecznie twarde).

Zwykle bywa tak, że część koniczyny jest już zupełnie dojrzała, a część jeszcze kwitnie. Cała sztuka polega na wybraniu momentu, kiedy już znaczna część główek dojrzała, aby sprzątnąć nie za wcześnie i nie za późno. Późny sprzęt powoduje wielkie straty, gdyż przestałe główki kruszą się i osypują. Gdy pogoda jest chłodna i pochmurna i mało mamy nadziei na to, by cała koniczyna dojrzała, lepiej jest zbierać ją, nie czekając na dojrzewanie zapóźnionych kwitnących główek. Przy ciepłej i słonecznej pogodzie można liczyć na dojrzewanie prawie całej koniczyny. W takim jednak wypadku sprzętu trzeba dokonywać ze szczególną ostrożnością: z rana, wczesnymi rankami lub po zachodzie.

Najczęściej ścinamy koniczynę na sienną kosa lub kosiarka. Snopkować się można i z tak niedbałym sprzętem, kiedy koniczynę nasienną kosi się, zostawia w przekosach, po czym przewraca się i grabi, składając w kopki, jak siano. O tym, ile się traci przy takim postępowaniu, nie ma co i mówić. Nawet stawianie przeschniętej koniczyny w czubki lub kuczki powoduje straty, nie tylko przez osypanie się główek, lecz i przez zamoknięcie przy niepewnej pogodzie, która często w tym czasie się zdarza. Lepszym sposobem jest skoszenie na kozłach (miramidach lub żagieniach). Na kozłach bowiem składa się przewiedła tylko, jeszcze miękka koniczyna, która oczywiście nie kruszy się i nie osypuje.

Wiele jest systemów kozłów i piramid: praktyczne są niezbyt wysokie, które składają się z dwóch trójek, wysokości 2 m. opartych o siebie wierzchołkami. Na kozłach koniczyna dobrze dosycha i nie boi się dłu gotowały nawet deszczów.

Sposobem, który daje najmniej strat nasion, jest żucie koniczyny sierpami. Oczywiście, że żać koniczynę jest trudno i marnudnie. Warto jednak poświęcić trochę pracy i czasu, aby niewielkie zwykłe polećko zbierać starannie, gdyż trud ten się napewno opłaci. Zżętą koniczynę wiąże się po wróśłami ze słomy w snopki, snopki ustawia się w mendelki, krzyże lub guszeki, przykryte słomą.

Zwozić należy koniczynę dostatecznie suchą, żeby móc ją bezpiecznie przechować aż do młócki. Młócka najlepiej się odbywa w czasie mrozów, kiedy główki są krucho, dobrze się wymlócają i przecierają.

Plon nasion koniczyny czerwonej waha się u nas zwykle około 200 kg z ha (12 pudów), lecz bywają zbiory 400, a nierzadko i 500 kg. Tymczasem gdzieindziej są o wiele wyższe urodzaje, np. 500, 600, a nawet 800 i 900 kg. Przy zapewnieniu wszystkich czynników, potrzebnych do dobrego plonu (nawożenia, zapylania, dobrego sprzętu i młócki), przy pomyślnym przebiegu pogody i u nas można takie urodzaje osiągnąć.

Inż. Bolesław Buńnicki.  
(Tygodnik Rolniczy).

## Korzyści z przedterminowej spłaty długów rolniczych

W związku z realizacją zbiorów dała się zauważyć dążność rolników do wykorzystania korzyści płynących z przedterminowych spłat prywatnych długów rolniczych.

Ponieważ nie wszyscy mogą o tych korzyściach wiedzieć, przypominamy ich zasady.

Pierwszą zasadą jest, że z ulgi przy przedterminowych spłatach korzystać mogą jedynie posiadacze gospodarstw wiejskich grupy A (to znaczy w woj. wileńskim i nowogródzkim posiadacze gospodarstw, których obszar nie przekracza 100 ha).

Następna zasada polega na tym, że przedterminowa zapłata gotówką umarza 200% zapłaconej sumy, to znaczy jeżeli rolnik zapłaci przedterminowo na poczet swego długu 100 złotych, dług jego zmniejszy się nie o 100 a o całych 200 złotych. Jeżeli cały dług rolnika wynosi 500 złotych, to może on być zupełnie umorzony przez wypłacenie przedterminowe gotówką 250 zł.

Powyższe ulgi obowiązują wyłącznie przy przedterminowych spłatach prywatnych długów rolniczych, zaciągniętych przed 1 lipca 1932 roku, a więc nie będą one miały zastosowania wobec długów zaciągniętych w Kasach Stefczyka, bankach ludowych, bankach państwowych i t. p. instytucjach.

Tak poważne ulgi mają jednak szereg o-

graniczeń, mianowicie:

1) Umorzenie 200 proc. zapłaconej sumy może mieć miejsce tylko wtedy, jeżeli przedterminowo wpłacona kwota nie jest mniejsza od półroczn. raty długu rozterminowanego na raty. Np. dług wynosi 1400 złotych i jest rozterminowany na 28 rat półrocznych (14 lat) rata półroczna wynosi 50 złotych. Otóż żeby skorzystać z omówionej wyżej ulgi przedterminowa spłata nie może być mniejsza niż 50 złotych i oczywiście powinna być uiszczona na przed terminem.

2) przedterminowa zapłata długu zalicza się w dwustu procentach na poczet całości długu, tak, że dłużnik przez uiszczenie przedterminowej spłaty nie jest zwolniony od obowiązku płacenia bieżących rat nie wyłączając najbliższej raty długu, tylko że te raty dzięki zmniejszeniu się całego długu skutkiem zastosowania powyższej bonifikaty — ulegną również odpowiedniemu zmniejszeniu; np. suma długu rozterminowanego na 28 rat półrocznych wynosi 1400 złotych, termin płatności I półrocznej raty przypada na 1 października 1937 roku, rata półroczna wynosi 50 zł. Chcąc skorzystać z umorzenia należy wpłacić gotówką przedterminowo, to znaczy przed 1 października 1937 r. najmniej 50 złotych, wówczas na spłatę długu zliczy

się 100 złotych, dzięki czemu dług zmniejszy się do 1300 zł., jednak terminy płatności rat pozostaną niezmienione i termin płatności I raty pozostanie 1 października 1937 r., tylko, że każda rata będzie zmniejszona i wyniesie nie 50 złotych, ale 46 złotych i 42 grosze (1300:28).

Wreszcie należy zaznaczyć, że z omówionych wyżej ulg można korzystać tylko do dnia 31 grudnia 1940 roku.

Przedterminowa spłata może być dokonana przez rolnika — dłużnika osobiście (za pokwitowaniem) lub przesłana pocztą z potwierdzeniem, że jest to spłata przedterminowa, umarzająca 200 proc. zapłaconej sumy. W wypadku jednak gdyby wierzyciel nie chciał przyjąć wpłaconej sumy należy ją wnieść do depozytu właściwego sądu, powiadamiając wierzyciela listem poleconym o dokonanej wpłacie przedterminowej.

Ponieważ zdarzają się częste wypadki zwracania się rolników do urzędów rozjemczych o umorzenie 200 proc. wpłaconej przedterminowo sumy na spłatę długu, należy wyjaśnić, że nie leży to w kompetencji urzędów rozjemczych i że tego rodzaju podania należy wnosić do właściwych sądów, bo tylko sądy mogą tego rodzaju orzeczenia wydawać.



## Uprawa nowin łąkowych

Łąki i należyta ich pielęgnacja słuszenie są przedmiotem troski naszego rolnika. Woj. Wileńskie, którego warunki klimatyczno-przyrodne (czy sprzyjają rozwojowi hodowli) ma wprowadzić duże obszary ziemi uznane za łąki lub pastwiska, jednak częściej się zdarza, że zabagniona, porośnięta kwaśnymi trawami i zamszona przestrzeń jest tylko łąką lub pastwiskiem z nazwy — nie zaś ze swej wartości. W takich wypadkach, chcąc mieć jakiś pożytek z owej łąki — trzeba ją właściwie dopiero stworzyć t. j. traktować jako nowinę i odpowiednio przygotować ją pod zasiew mieszanek szlachetnych traw.

Skorzystamy w tym względzie ze wskazówek, jakie pozostawił świeży znawca uprawy roli i roślin znany nie wątpliwie naszym Czytelnikom z pogadanek radiowych ś. p. prof. Stefan Biedrzycki.

W wypadku, gdy mamy do czynienia z podmokłą łąką — usunięcie nadmiaru wody i pozostawienie jej nadal swemu losowi nie ratuje sytuacji, bo wkrótce zamieni się ona w bezwartościowy nieużytek. To też mamy dwie drogi: albo wziąć tak osuszony obszar pod pług, albo też jeśli ilość wody jest jeszcze wystarczająca, zerwać starą darni, uprawić pod nią rolę i zasiać nowe trawy — szlachetne.

Racjonalna uprawa nowiny łąkowej streszcza się do znalezienia: od powiedzi na następujące pytania:

1) Jaka jest wilgotność „nowiny“ i czy ze względu na nią będziemy mogli założyć tam łąkę, czy też wypadnie z dawnej łąki zrobić pole orne?

2) Jaka jest zawartość darniny i czy da się ona od razu poszarpać drapaczami, czy też trzeba będzie przyorywać ją w całości?

3) Jaka jest zawartość i stopień zakwaszenia podskłbia?

Jeżeli darnina jest zwarta, a wilgotność roli o tyle duża, że niema nadziei, ażeby darnina ta rozsypała się z czasem pod wpływem suszy, to do uprawy przystępujemy w końcu maja lub czerwca, kiedy roboty wiosenne będą już ukończone, a konie wolniejsze. Darni orzemy szerokimi skibami i tak głęboko, by ją odcinać z korzeniami i dokładnie odwracać do dna bruzdy. Po orce trzeba będzie jeszcze odwalone skiby przycisnąć mocniej do podglebia zapomocą walewania. Dużą uwagę trzeba zwrócić by w czasie orki spulchnić zarazem i podglebie, gdyż później nie będziemy go mogli poruszyć przez 2—3 lata t. j. za nim nie zbutwieje i nie rozłoży się odorana darni. Ogromne znaczenie ma tu docięnięcie skiby do dna bruzdy gdyż ułatwia to podsiąkanie wody i przyspiesza rozkład darni. Na docięniętych skibach możemy zresztą uprawiać także rośliny jak hubin, który nie tylko korzeniami swymi będzie przebiegał, a więc niszczył darni, ale i jednocześnie będzie zasiliał rolę w azot.

Oczywiście, że jeśli darni jest niezbyt zbita i słaba to szybciej osiągniemy jej zbutwienie przez umiędłowienie poszarpanie jakim sztwnym drapaczem, a dopiero potem zaoranie.

Jeśli poszarpaną drapaczami darnię zaorzemy i zwałujemy, to będzie ona butwieć szybko i będziemy mogli ją orać zaraz na zimę i uprawiać prawidłowo, nie zapominając jednak o konieczności spulchnienia podskłbia i zasileniu nawozami.

Może się jednak zdarzyć, że po osuszeniu dawnej bagnistej łąki otrzymamy teren, na którym łąka utrzymać się w miejscach niższych, a zagałę na wzgórzach.

Jeśli można wydzielić większy kawałek wyższego, suchszego i zabracającego charakter łąki terenu — weźmy go pod uprawę polową.

O ile jednak wzgórki i dolki są nie regularnie rozrzucone po całej łące — trzeba się zająć żmudną robotą ścinania wzgórków i zasypywania nimi miejsc niższych, — zasypane trawy szlachetne przebijają się przez cienką warstwę ziemi — a tylko na zrównanych wzgórkach trzeba będzie podsić trawy.

Nasza pomoc okazywana szlachetnym trawom na łące, powinna się objawiać przynajmniej w usuwaniu szczątków dawnej, zamarłej już całkowicie lub skazanej na zagładę roślinności. Poza tym najczęściej zachodzi potrzeba spulchnienia i przewietrzenia podskłbia, a zawsze pożądane jest zasilenie obornikiem, lub nawozami zielonymi, gdyż nowe rośliny wymagają innych pokarmów, niż stare, kwaśne turzyce. m.

## Wapniak na porach kur

Chorobę tę powoduje drobniautki pasorzyt zwany świerzbowcem, który usadawia się pod łuskami.

Wapniak rozpowszechnia się w kurnikach, w których nie jest dość czyści, gniazda i grzędy (urządzenie w kurniku, na którym kury nocują — szeroka rama z poprzecznymi szczeblami, pochyło ustawiona przy ścianie) są brudne i nieodświeżone.

Chore kury należy odosobnić od zdrowych. Kurniki i grędy zaś należy gruntownie wyszorować gorącym roztworem sodu z dodatkiem lizolu lub kwasu karbolowego, a następnie wybielić wapnem, stare gniazda wyrzucić, a nowe świeże.

Nogi kur chorych należy delikatnie zmywać ciepłym roztworem szarego mydła, a następnie smarować natą z wodą lub lepiej balsamem peruwiańskim. Czynność tę należy powtórzyć kilkakrotnie i wykonać ostrożnie, by przy zmywaniu zgrubiałych łusek nie spowodować krwawienia od sforyniętych miejsc skóry.

## Kurs Pszczelarski w Wersoce gm. Ejszyski

Staraniem (Pana Rektora Prof. W. Staniewicza oraz pszczelarzy z terenu gm. Ejszyski i okolic zostanie urządzony Kurs Pszczelarski dla pszczelarzy i zainteresowanych pszczelnictwem — w dniu 5-go (niedziela) i 6-go (poniedziałek) września r. b. w Szkole Powszechnej maj. Wersoka, gm. Ejszyski.

Zbiórka uczestników dnia 5-go

## Wywóz grzybów, jagód i ziół z Wileńszczyzny

W miesiącu lipcu r. b. wywieziono z terenu Wileńszczyzny 14 tys. kg grzybów świeżych (kurek), 1.700 kg grzybów suszonych i 360 kg konserw grzybowych. Poza tym drobne ilości grzybów suszonych wysłano do Francji (250 kg) i Szwecji. Ogółem grzybów wywieziono około 7.000 kg. Równocześnie wywieziono do Niemiec stosunkowo niedużą przesyłkę czarnych jagód, wartości około 1.000 zł.

Wywóz ziół leczniczych utrzymał się nadal na wysokim poziomie i w lipcu wywieziono około 43.000 kg (w czerwcu — 52.800 kg). Rynkami zbytu były: Austria,

## O należytych transporcie świń

Sprzedaż trzody na żywą wagę powoduje w dzisiejszych warunkach zorganizowanego zbytu niejednokrotnie spekulację sztucznego powiększenia ciężaru tucznika. Zabiegi, stosowane dla sztucznego zwiększenia żywej wagi tucznika, są powszechnie znane. Zabiegi te stosowane przed przewozem powodują niejednokrotnie padnięcie trzody na skutek uduszenia się jej, a często wywołują schorzenie, zwane krwawym zapaleniem jelit, wywołujące całkowite zniszczenie mięsa, lub jego dyskwalifikację, w zależności od postępu choroby.

Przekarmianie trzody przed sprzedażą jest zjawiskiem, można powiedzieć, powszechnym, a dotyczy łąk opasów ciężkich, jak i sztuk lekkich, mięsnych, poniżej 100 kg. Dowodem tego są straty ubojowe, czyli tak zwana waga rzeźna, oraz wyniki sekcji weterynaryjnych sztuk dorżniętych na rzeźni. Jak wykazują stwierdzenia urzędowe, waga niestrawionej treści jednego żołądka i jelit sztuk dorżniętych wskutek przekarmienia, dochodzi niejednokrotnie do 17 kg.

Transport trzody pociąga za sobą jej ubytek wagowy. Wahania strat na wadze żywej w ciągu transportu są olbrzymie, w zależności od właściwości danej sztuki, jej zdrowia i siły, stopnia opasienia, przekarmienia, przyzwyczajenia do drogi, systemu wychowu i żywienia, odległości od rynku, zbytu, stanu drogi, środka przewozu i t. p.

Straty na wadze żywej przy przewozie koniami, jako mniej wygodnym, są znacznie większe niż przy transportach wagonowych. Straty te są uzależnione w pierwszym rzędzie od odległości, od typu trzody (mięsa, bekonowa, słoninowa) no i od nakarmienia. Trzoda słoninowa, względnie miesno-słoninowa, przy przewozach koniami wykazywała mniejsze straty.

Dobry przewóz winien być tani i bezpieczny. Celem utrzymania tych jego zalet należy rozpatrzyć okoliczności wśród jakich ma się on odbywać, a mianowicie: stan i jakość drogi, odległość od rynku, zbytu, stopień opasienia, waga żywa, pora roku, środek przewozowy (wóz, samochód, kolej).

Łatwość przewozu, tak przy dużych, jak i mniejszych odległościach od rynku zbytu, z uwzględnieniem okoliczności wyżej wymienionych, za pewnić można jedynie przy dostawach zbiorowych, gdy kilku, czy kilkunastu gospodarzy wykorzystuje wspólnie urządzenia przewozowe, jak np. wóz specjalny do przewozu bekonów, czy tuczników ciężkich, sprzężaj, czy wreszcie siatkę sznurową do przewozu trzody.

Dostawy zbiorowe, środkami przewozowymi, znajdującymi się w dyspozycji danego zespołu zorganizowanych rolników, czy wynajętymi środkami, jak samochód, lub kolej, należą bezsprzecznie do najmniej kłopotliwych.

Szczególnego znaczenia nabierają transporty zbiorowe dla producentów, nieposiadających własnego sprzętu, gdyż najem, przypuścimy, furmanki przy dużej odległości od rynku zbytu i jednym tucznikiem może nie wytrzymać rachunku.

Sprawę dowozu zbiorowego trzody bekonowej do przetwórci, rozwiązano przez budowę specjalnych wozów, raczej skrzyni o pionowych bokach, z poprzecznymi przegrodami dla jednej lub dwu sztuk.

Długość wozu jest zależna od wielkości przewidywanych transportów, przy długości jednej przegrody nie mniejszej, niż 135 cm. Wóz tak pomysłany pozwala na bezpieczne dowiezienie towaru kołami z dalekich odległości (do 100 km) nie narażając żywej na zadrapania, ani też uszkodzenia.

Transport trzody w lecie z reguły ograniczyć należy do pory nocnej i wczesnych ranków, zwłaszcza w okresie panujących upałów. Z drugiej zaś strony wczesny wyjazd z domu powoduje wczesny przyjazd do ośrodka zbytu. Dostawa we wczesnych godzinach rannych jest zawsze bardziej pożądana, a dla sprzedawcy korzystniejsza.

Wynikiem nieodpowiedniego przewozu w lecie są zazwyczaj udary słoneczne trzody, które albo powodują śmierć, albo silne przekrwienie mięsa, a co zatem idzie jego nieużyteczność spożywcza.

Głodna trzoda znosi w okresie upalnym, w lecie, o wiele lepiej transport, niż nakarmiona, co stwierdzono praktycznie w całym szeregu wypadków. Trzoda wygłodzona parogodzinny przetrzymaniem na stacji załadunkowej daleko lepiej znosi też niewygody podróży i wykazuje daleko mniejsze zmęczenie na przystanku do celu, niż trzoda, podkarmiona, z okęgów bliżej położonych.

Jeżeli zachodzi konieczność transportu w ciągu dnia słonecznego, nieodzownym jest w pierwszym rzędzie ocienianie zielenią wozów, wysypywanie dna wozów i wagonów dobrym piaskiem z częstym możliwie skrapianiem go octem. Działanie octu w tym wypadku jest orzeźwiająca — chłodząca. Do skrapiania podłogi, wysypanej piaskiem, można użyć płynu, sporządzonego według następującego składu: buteleczkę esencji octowej 100 gramów, rozpuszcza się w kubku (wiadrze) wody, średniej wielkości. Należy jednak pamiętać o grubej warstwie dobrego piasku, bez domieszki gliny czy ziemi. Mieszanie piasku z gliną, czy ziemią, powoduje odłożenie boków trzody i śliskość podłogi, skutkiem czego świnie „rozdzierają się“. Mała zaś ilość piasku szybko wysypuje się z wagonu, skutkiem czego trzoda leży na gołej podłodze.

(„Hodowla Trzody Chlewnej“).

września o godz. 10 rano w szkole maj. Wersoka.

Kurs powyższy będzie prowadził prelegent pszczelniczy z Wojewódzkiego T-wa Org. i Kółek Rolniczych w Wilnie.

Kurs połączony będzie z praktycznymi pokazami w miejscowej pasiece

O powyższym prosimy powiadomić okolicznych pszczelarzy i zainteresowanych pszczelnictwem.

Belgia, Czechosłowacja, Francja, Holandia, Niemcy, Szwajcaria i Węgry.

## Pierwsze Targi Grzybowe

W dniach od 9 do 23 września b. r. odbędą się w Sarnach na Wołyniu I-sze targi grzybowe które mają na celu danie możliwości eksporterom i kupcom zakupywania towaru bezpośrednio u zbieracza oraz podniesienia techniki grzybobrania, sortowania i suszenia towaru przez urządzanie kursów propagandowych i bezpłatnego rozdzielania odpowiednich broszur zbieraczom. Organizatorzy pragną zainteresować targami całą Polskę.



# Chcę być zdrowym i długo żyć

Pod redakcją Towarzystwa Przeciwgruźliczego Wileńsko-Trockiego

## Błękitny pociąg

Nasza, — nie nasza a Wasza Ruchoma Poradnia Przeciwgruźlicza obśluguje już 10 gmin.

Do jednych dojeżdża co tydzień, do drugich co dwa.

Dla najbliższych gmin pracuje w Wilnie.

Liczba członków Towarzystwa Przeciwgruźliczego Wileńsko-Trock. wzrasta. — Przekroczyła już 7 tysięcy.

Chorzy leczą się bezpłatnie, dla rodzin chorych są bezpłatne badania oraz prześwietlenia.

Wasza Poradnia Przeciwgruźlicza znana jest na drogach podwileńskich. Sunie co ranka w inną stronę, trzepiąc chorągiewką niby skrzydełkiem.

Rentgen na dachu w podłużnym pudle z napisem: „Do walki z gruźlicą na wsi“. — Ludzie znają swą poradnię, ludzie ją lubią. Machają do niej czapkami, pokrzykują gdy przejeżdża.

Nieraz ktoś zatrzyma na drodze. — „Weźcie mnie do Mejszagoły — jeszcze 10 kilometrów“.

Poradnia zatrzymuje się, niby mi łą obłaskawione zwierzę, drzwi się otwierają. Wypchana po czuby, ale dla chorego jeszcze miejsce się znajdzie.

Wojsko ją zna. Nieraz idzie oddział drogą, jak to podczas manewrów, a poradnia nadjeżdża z tyłu. Dowódca daje komendę: „Lewa wolna, gruźlica jedzie!“ Szyki się psują. Wasza poradnia przejeżdża z parady, ma minę rozgrymaszoną... Przyjrzyjcie jej się, ona naprawdę „ma minę!“

Ale nie może biedaczka wszędzie dojechać. Chciałaby, ale za daleko. Do takich Oram, blisko 100 klm. Ileżby musiała dreptać! Chyba że 3 godziny. Bo jedzie wolno. Z ciężarami. — Rentgen, dużo przyrządów. Wszystko kosztowne, trzeba ostrożnie jechać, a jeszcze lekarze, pielęgniarka.

A inne powiaty, sieroty, czy co? Wszak akcja doktora Leśniewskiego ogarnęła już całą Wileńszczyznę.

Do Drui trzeba dojechać i do Olechnowicz, do Turmont i do Królewsczyzny.

Czekają tam chorzy, którzy leczą się nie mają za co. Czekają dzieci blade na dobrą nowinę, że gruźlica jest uleczalna, tylko trzeba wcześniej zacząć leczenie. I matki niespokojne, że syn coś pokaszkuje. Tylko czy to zaniebienie, czy z papierosów, a może... suchoty?

Nie daj Boże. Tylko kto im powie? z czego syn kaszle? W tych miejscowościach ani rentgena, nie ma, ani specjalistę.

Choćby się nawet do Wilna wybrały — cóż dalej? Kto będzie prowadził leczenie?

Czekają chaty zadumane od dziesiątków lat... Wsłuchane w dawne czasy, nie wiedzące, że można żyć inaczej i pięknie... Czekają, aż im kto wyrwie gwoździe z drobnych okienek i wpuści powietrze i słonce do zatechłych ciemnych wnetrz. I kurzy przepadły z pod nieba. Zairzy do kotłówek nie mowiały, wyrzuci soskę z ich buzi, oddechnie ręce niosąca małościu truciźnie: „wywar z makówek“ żeby spało — i tę niosącą wódkę „zamówioną“ dla ciężko chorych. Do tych krzywd nie dopuści, z radą i pomocą zawsze gotowa.

Ruchoma Poradnia Przeciwgruźlicza na to wszystko nie da rady. Za mała. Ale pełnie swojego posła...

Mocny i szybki „Błękitny Pociąg“. On weźmie na siebie dzieło rozpoczęte przez ruchomą poradnię w powiecie wileńsko — trockim.

„Błękitny Pociąg“ będzie niebieski jak płot nieba, dach srebrzysty i srebrzyste litery „Zułów — Pociąg Poradnia“.

Nie dlatego Zułów, żeby tam miał się zatrzymywać, ale na pamiątkę miejsca urodzenia Wielkiego Marszałka. Niby ruchomy pomnik.

Piękne, co?

A jaka to będzie poradnia — powie godło: krzyż czerwony o podwój-

nej poprzecznej belce. Godło walki z gruźlicą.

Pociąg będzie miał dwa wagony. Gdy wdrapiasz się na schody, zobaczysz, że nie będą to zwyczajne wagony. Pokój dla pielęgniarki, gabinet lekarski, sala operacyjna. Urządzenie conajmniej jak w Warszawie. Szafki, narzędzia, przyrządy, kartoteki. Poczekalnia pełna kolorowych tablic i rysunków.

„Błękitny Pociąg“ będzie jeździł po swoim szlaku, przystawał codziennie gdzieś indziej, na zagubionych stacjach i co dwa tygodnie będzie wracał w to same miejsce.

Ale to jeszcze nie wszystko. Do kompletu potrzeba platformy pod auto. A na tej platformie... Poznacie ją chyba, Rodzona siostra naszej ruchomej poradni.

Dalsza praca takiego kompletu wiadoma. Pociąg zajeżdża na jakąś stację. Ludność już czeka — odbędzie się badania, porady, często odczyty higieniczne. A dla dalszych okolic, gdzieś w bok od linii kolejowej auto wyruszy z całą swoją aparaturą.

„Błękitny Pociąg“ musi ruszyć. Zanim jest potrzebny i za bardzo go pragniemy!

## PRZODOWNICE ZDROWIA

Mamy do zakomunikowania rzecz ważną — nową, której w Polsce jeszcze nie było. W dniach od 24—28 bm. odbywa się w Trokach pierwszy kurs higieniczny dla dziewcząt wiejskich, dla przodownic zdrowia.

Nie jeden może pomyśleć, że to coś w rodzaju pielęgniarek, czy akuserek — że znów będzie jedna na gminę i że w razie potrzeby będzie można ją wezwać. Nie. Przodownice zdrowia to oddział stałych, ideowych pracownic wiejskich. To wybrane z każdego osiedla dla najpostępowe, najrozsunniejsze córki gospodarskie — członkinie Towarzystwa Przeciwgruźliczego Wileńsko-Trockiego. Wzięły na swe barki olbrzymie dzieło — podniesienie kultury i cywilizacji swojej wsi, każda swojego terenu, swojego osiedla.

Walka z gruźlicą, to nie samo jej leczenie. Tyle razy i stale powtarzamy w każdej pogadance, w każdym artykule i audycji. — Leczenie gruźlicy chorych, to ciężka część pracy.

Cóż z tego, że chory dowie się o swej chorobie i nawet będzie sumienie przyjmował leki zapisane. Nie zmieni się nic na wsi na lepsze, nie posuniemy się w walce z gruźlicą ani na krok, jeżeli całe społeczeństwo nie weźmie w niej udziału. A udział społeczeństwa, to nie tylko danie na oddatki składki członkowskiej. To codzienna, nudna walka ze zwyczajami i nałogami, w których wzrosliśmy, walka z brudem i niechlujstwem, z ciemnotą i zabobonem, które stanowią mur ochronny dla gruźlicy.

Badanie choćby wszystkich pogłównie i leczenie choćby wszystkich chorych nie przesuną linii frontu ani na krok, do póki ludzie będą wzajemnie się zarażali, dopóki nie przyjdzie zrozumienie, że czyste powietrze w chacie, czyste ręce do posiłku, spluwaczka i miednica do mycia — zabezpieczą nas skuteczniej od gruźlicy, niż pudy lekarstw i najzwyklejsze sanatoria.

Praca nad wpojeniem tego przekonania — to dopiero jest walka z gruźlicą.

I tylko postęp cywilizacji na wsi rozbije liczby, hańbiące nas w oczach zachodu: największa ilość zgonów i zachorowań na gruźlicę, ze wszystkich państw, prowadzących z nią walkę.

Wziąć się musimy na ostro, bo do czasu zmarnowaliśmy. Dziesiątki lat dzieli nasza wieś od wsi duńskiej, od wsi holenderskiej czy skandynawskiej.

Dogonimy je i przegonimy.

Wieś wileńska do tego dorosła, dojrzała.

Musi tylko mieć kierowników, instruktorów, którzyby mieli stały dostęp do chat i zaufanie ludzi. Instruktorów, którzy by mogli kierować życiem codziennym wsi, ciągle przypominać, ciągle pouczać. Każdego od dzielnie, twarzą w twarz prowadzić za rękę opornych i nieświadomych. Ale ilużby takich trzeba instruktorów, jakie sumy na to trzeba by rzucić? Wieś jest ambitna. — Była odpowiedź rolnika z Solecznik, gdy omawiano budowanie szpitala.

— My nie żebracy, żeby wciąż rękę wyciągać, gmina jest jak rodzina. Najpierw sami radźmy, a już w ostateczności zwróćmy się o pomoc do innych.

Na posiedzeniu Sejmiku Przeciwgruźliczego w Trokach delegaci postanowili wybrać z każdej gromady jedno dziewczątko i przysłać do Trok dla wyszkolenia. Dla poznania najważniejszych zasad walki z gruźlicą, walki najpewniejszej, od podstaw i dla prowadzenia tej walki każda na swoim odcinku — we wszystkich chatach i podwórzach.

Nasze Przodownice Zdrowia broń mają przepotężną — młodość, zapał, entuzjazm.

To tarany, którymi można każdy mur przebić.

Kurs higieniczny trwa na razie 4 dni. Program wykładów obejmuje: naukę o gruźlicy, higienę osobistą, higienę domu i obejścia, odżywianie, wychowywanie niemowląt, walkę z zabobonami, alkoholizmem, jaglicą, pomoc w wypadkach nagłych.

Ćwiczenia obejmują: sztuczne oddychanie, opatrunki i tamowanie krwi, mierzenie gorączki, stawianie baniek (każda przodownica otrzymuje po 10 baniek — podarek Towarzystwa), wreszcie wywiady domowe pod kierunkiem wykwalifikowanej pielęgniarki. Wykłady prowadzi lekarze Towarzystwa.

Kurs jest bezpłatny.

Wyszkolenie przodownic zdrowia nie kończy się z ukończeniem kursu. Będą one w stałym kontakcie z higienistką Towarzystwa.

Podczas każdego wjazdu w teren nie pielęgniarka z taką właśnie przodownicą będzie rozmawiała, obchodziła z nią chaty jej pieczy oddane.

Co pół roku w każdej gminie będą odbywać się zjazdy miejscowych przodownic, na który będą one syste-

matycznie dokształcane. — Każda z nich w ten sam sposób wyszkoli. Ideałem takiego układu będzie ilość przodownic odpowiadająca ilości osiedli. A ich praca w terenie? — Dopilnowanie spełnienia przyrzeczenia, które będzie składał każdy członek Spółdzielni przeciwgruźliczej. — „Ja, niżej podpisany, stając się czynnym Tow. Przeciwgruźliczego Wileńsko-Trockiego, w zrozumieniu podstaw walki z gruźlicą i obywatelskiego obowiązku popierania tej walki, składam przyrzeczenie:

1) Jadać tylko na osobnym talerzu;

2) Pluć tylko do spluwaczki, którą zobowiązuje się ustawić w chacie;

3) Wyrzucić z mieszkania zwierzęta i ptactwo;

4) Wietrzyć często chatę i w tym celu przygotować okna do łatwego otwierania i urządzić lufki;

5) Myć się codziennie i mieć do tego celu osobny kąpiel w izzie, gdzie będzie stała miednica, dwa kubły (do czystej i brudnej wody) mydło i ręcznik.

6) Bielić wnętrza chaty dwa razy do roku.

Przyrzeczenie to postanawiam spełnić wiedząc, że przyczynię się w ten sposób nie tylko do utrzymania zdrowia swego i swej rodziny, ale do podniesienia kultury mojego kraju“.

Oczywiście przyrzeczenie to nie wyczerpuje wszystkich zagadnień higienicznych wsi. Są jeszcze podłogi gliniane i brudne podwórka, niemożliwe studnie i rozpaczliwe ustępy. — Ale trudno wszystko jest zmienić naraz. — Zbyt wielka ilość potrzeb może zniechęcić. Nie możemy również wymagać od członków spełnienia rzeczy, związanych z pewnymi kosztami materialnymi. — Na wielkie inwestycje trzeba pieniędzy i członek Towarzystwa może zawsze wytłumaczyć się ich brakiem.

Natomiast spełnienie naszych przyrzeczeń nie będzie nikogo kosztowało pieniędzy, najwyżej grosze, ale za to dużo dobrej woli. I na to nie trzeba mieć majątku, tylko rozum.

Wiele jest obowiązków przodownic zdrowia i o nich jeszcze opowiemy.

Dziś, w chwili sprawozdania kurs przodownic zdrowia gminy trockiej jeszcze trwa. Nazwiska ich podamy w najbliższym numerze, aby każdy z gmin wiedział do kogo się zwrócić i kto bierze odpowiedzialność za higienę i stan sanitarny osiedla.



# Kalendarzyk tygodniowy

**Na to, żeby zapewnić sobie otrzymywanie naszego pisma co tydzień wystarczy wyciąć wydrukowany tutaj blankiet, wypełnić go i zapłacić na najbliższej poczcie 60 gr. za kwartał, 1 zł. 20 gr. za pół roku lub najlepiej 2 zł. od razu za cały rok.**



